31993R3680

L 341/42 IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ 31.12.1993

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KEE) Nru 3680/93
ta' l-20 ta' Diċembru 1993
li qiegħed ċertu miżuri ta' konservazzjoni u treġġija għar-risorsi tas-sajd fil-Medda Regolatorja kif imfisser fil- Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni Multilaterali Futura dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Majjistral

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

B'konsiderazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3760/92 ta' l-20 ta' Diċembru 1992 fuq it-twaqqif ta' sistema tal-Komunità għall-meded tas-sajd u l-akwakultura ([1]), u partikolarment l-Artikolu 8 tiegħu,

Wara li kkunsidra il-proposta mill-Kummissjoni,

Billi l-Komunità ffirmat il-Konvenzjoni tal-Ġnus Maqgħuda fuq il-Liġi tal-Baħar, li fiha hemm prinċipji u regoli relatati mal-konservazzjoni u t-treġġija ta' riżorsi ħajjin ġewwa ż-żoni esklusivi ekonomiċi ta' l-Istati kostali u fl-ibħra għoljien;

Billi l-Konvenzjoni fuq Kooperazzjoni Multilaterali tal-Futur fil-Meded tas-Sajd fil-Majjistral ta' l-Atlantiku minn 'il quddiem riferuta bħala l-Konvenzjoni NAFO, ġiet approvata mill-Kunsill bir-Regolament (KEE) Nru 3179/78 ([2]) u ġiet fis-seħħ mill-1 ta' Jannar 1979; billi l-Medda Regolatorja kif imfissra tikkonsisti minn dik il-parti tal-Medda tal-Konvenzjoni li hija lil hinn mill-medded li fihom Stati kostali jeżerċitaw ġurisdizzjoni tas-sajd;

Billi l-Konvenzjoni NAFO li tistabbilixxi qafas xieraq għall-konservazzjoni razzjonali u t-treġġija tar-risorsi tas-sajd għall-Medda Regolatorja bil-għan li jintlaħaq l-aħjar użu dwar dan; billi, għal dan il-għan, il-Partijiet Kontrattwali jimpenjaw li jwettqu miżuri konġunti;

Billi, fid-dawl ta' parir xjentifiku disponibbli, il-qbid ta' ċertu speċi f'ċertu partijiet tal-Medda Regolatorja għandu jkun limitat; billi, b'mod konformi ma' l-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 3760/92, jaqa fuq il-Kunsill li jwaqqaf il-qbid totali permess (TACijiet) b'ħażniet jew grupp ta' ħażniet, is-sehem disponibbli għall-Komunità u l-kondizzjonijiet speċifiċi li taħthom il-qbid irid isir sabiex jiġi allokat is-sehem disponibbli għall-Komunità madwar l-Istati Membri;

Billi, sabiex jiġi żgurat il-konservazzjoni ta' riżorsi tas-sajd u l-esplojtazzjoni bbilanċjata, miżuri ta' konservazzjoni tekniċi għandhom jiġu mfissra, *inter alia* għad-daqs tal-malji, il-livell ta' qbid ieħor u d-daqsijiet ta' ħut awtorizzat;

Billi sabiex kontrolli jkunu jistgħu jsiru fuq qbid mill-Medda Regolatorja waqt li l-miżuri ta' monitoraġġ qed jiġu ssupplimentati li hemm ipprovdut fir-Regolament (KEE) Nru 2847/93 ([3]) ċertu miżuri speċifiċi ta' kontroll għandhom jiġu mfissra, *inter alia*, għad-dikjarazzjoni tal-qbid, il-komunikażżjoni ta' l-informazzjoni, iż-żamma ta' xbiek mhux awtorizzat u l-informazzjoni u l-assistenza relatati mal-ħażna u l-ipproċessar tal-qbid,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

L-Artikolu 1

Skop

1. Bastimenti tal-Komunità fil-Medda Regolatorja u li l-abbord hemm ħut mir-riżorsi ta' dik il-medda għandhom jagħmlu hekk lil hinn mill-għanijiet u l-prinċipji tal-Konvenzjoni NAFO.

2. Bil-għan li jiżgura permezz ta' l-azzjoni konġunta tal-Partijiet Kontrattwali l-konservazzjoni u t-treġġija razzjonali tar-risorsi tas-sajd fil-Medda Regolatorja għall-iskop li jintlaħaq l-aħjar użu dwar dan, dan ir-Regolament iqiegħed:

— limiti tal-qbid,

— miżuri ta' konservazzjoni tekniċi,

— miżuri ta' kontroll internazzjonali,

— dispożizzjonijiet relatati mal-ipproċessar u t-trasmissjoni ta' ċertu data xjentifika u statiska.

([1]) ĠU L 389, tal-31.12.1992, p. 1.
([2]) ĠU L 378, tat-30.12.1978, p. 1.
([3]) ĠU L 261, ta' l-20.10.1993, p. 1.

L-Artikolu 2

Parteċipazzjoni tal-Komunità

1. L-Istati Member għandhom jgħaddu lill-Kummissjoni elenku tal-bastimenti kollha rregistrati fil-portijiet tagħhom jew li jxejru l-bandiera tagħhom li huma bil-ħsieb li jieħdu sehem fl-attivitajiet tas-sajd fil-Medda Regolatorja ta' l-anqas 30 jum qabel il-bidu tat-tali attività jew skond il-każ mhux aktar tard mill-20 jum ta' wara d-data tal-bidu fis-seħħ ta' dan ir-Regolament. L-informazzjoni mgħoddija għandha tinkludi:

(a) isem il-bastiment;

(b) in-numru ta' reġistrazzjoni uffiċjali tal-bastiment mgħoti mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti;

(ċ) port tal-bastiment fejn hu stazzjonat;

(d) isem tas-sid jew kerrej tal-bastiment;

(e) dikjarazzjoni li l-kaptan ġie ipprovdut b'kopja tar-regolamenti fis-seħħ fil-Medda Regolatorja;

(f) l-ispeċi prinċipali li għalih jistad il-bastiment fil-Medda Regolatorja;

(g) il-medded l-oħra fejn il-bastiment ikun mistenni li jistad.

L-Artikolu 3

Limiti ta' qbid

Qbid fl-1994 ta' l-ispeċi mqiegħed fl-Anness I dwar dan tal-bastimenti tas-sajd reġistrati fil-portijiet ta' l-Istati Membri jew ixxejjer il-bandiera tagħhom għandu jkun limitat, fi ħdan id-diviżjonijiet tal-Medda Regolatorja li għaliha saret referenza f'dak l-Anness, għall-kwoti mqiegħda dwar dan.

L-Artikolu 4

Miżuri tekniċi

1. Daqsijiet tal-malji

L-użu tax-xbieki tas-sajd li għandhom f'kull sezzjoni dwar dan malji ta' xbieki ta' dimensjonijiet anqas minn 130 mm għandhom ikunu projbiti għas-sajd dirett ta' l-ispeċi li għalih saret referenza fl-Anness II ta' dan. Dan id-daqs tal-malju għandu jiġi mnaqqas sa 60 mm għas-sajd dirett ta' klamar tal-ġwienaħ qosra.

Madankollu, sa l-1 ta' Ġunju 1994, l-użu ta' xibka tas-sajd jew sezzjoni tali ta' kull xibka tas-sajd li hija magħmula mill-qanneb, fibri tal-polyester b'daqs minimu tal-malju ta' 120 mm għandu jiġi awtorizzat għas-sajd ta' l-ispeċi elenkat fl-Anness II.

Bastimenti li jistadu għall-gambli (*Pandalus borealis*) għandhom jużaw xbieki b'daqs minimu tal-malju ta' 40 mm.

2. Affarijiet miżjuda ma' l-ixbieki

L-użu ta' kull mezz jew strument barra dawk deskritti f'dan il-paragrafu li jfixkel il-malji tax-xibka jew li jnaqqas id-daqs tagħhom għandu jiġi projbit.

Kutnina, xbiek jew kull matejal ieħor jista' jiġi miżjud man-naħa ta' isfel tal-parti ta' *cod-end* sabiex jitnaqqas jew jipprevieni l-ħsara.

Strumenti jistgħu jiġu mehmuża mal-parti ta' fuq tal-*cod-end* basta ma jostakolawx il-malji tal-*cod-end*. L-użu ta' bukagħwar fin-naħa ta' fuq għandu jkun limitat għal dawk imsemmija fl-Anness III ta' dan.

Bastimenti li jistadu għall-gambli (*Pandalus borealis*) għandhom jużaw diversi għarbiel jew gradiljita' assortiment bi spazju massimu bejn l-iżbarr ta' 28 mm.

3. Qbid sekondarju

Qbid sekondarju ta' l-ispeċi elenkati fl-Anness I li għalihom l-ebda kwota ma hi stabbilita mill-Komunità bħala parti mill-Medda Regolatorja u meħuda f'dik il-parti meta jsir sajd direttament għal:

— waħda jew aktar ta' l-ispeċi elenkati fl-Anness I, jew

— waħda jew aktar ta' l-ispeċi minbarra dawk elenkati fl-Anness I,

li ma je ċċedhux għal kull speċi abbord 2 500 kg jew 10 % tal-piż ta' kull ħut abbord, liema minnhom huwa l-akbar. Madankollu, f'parti mill Medda Regolatorja fejn l-istad dirett ta' ċertu speċi huwa projbit, qbid sekondarju ta' kull speċi elenkata fl-Anness m'għandux jaqbeż 1 250 kg jew il-5 % rispettivament.

Għall-bastimenti li jsajdu għall-gambli (*Pandalus borealis*), fil-każ li qbid sekondarju totali għal kull speċi elenkat fl-Anness I, fi kwalunkwe rmonk jaqbez l-10 % bil-piz, bastimenti għandhom immedjatament ibidlu l-medda tas-sajd (minimu ta' 5 mili nawtiċi) sabiex ifittxu qbid sekondarju ieħor ta' dawn l-ispeċi.

4. Daqs minimu tal-ħut

Ħut mill-Medda Regolatorja li m'għandhomx id-daqs meħtieġ kif imfassal fl-Anness IV m'għandhomx jinżammu abbord jew ikunu ttrasbordati, maħżuna, mibjugħa, murija jew offruti għall-bejgħ, imma għandhom jiġu ritornati minnufih għall-baħar. Fejn il-kwantitàta' ħut maqbud li m'għandux id-daqs meħtieġ jaqbez f'ċertu ilmijiet tas-sajd l-10 % tal-kwantità totali, il-bastiment għandu jitlaq il-barra għal distanza ta' l-anqas ħames mili nawtiċi qabel ikompli jistad.

L-Artikolu 5

Miżuri ta' kontroll

1. Barra li għandhom jikkomformaw ma' l-Artikoli 6, 8, 11 u 12 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93, kaptani ta' bastimenti għandhom idaħlu fir-reġistru l-informazzjoni elenkata fl-Anness V ta' dan.

Bil-konformità ma' l-Artikolu 15 tat-tali Regolament, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw il-Kummissjoni tal-qbid ta' speċi mhux suġġett għall-kwota.

2. Meta jsir sajd għal wieħed jew aktar ta' l-ispeċi elenkati fl-Anness II, bastimenti jistgħu ma jġorrux xbiek li d-daqs tal-malju huwa iżgħar minn dak imqiegħed fl-Artikolu 4(1).

Madankollu, bastimenti li jsajdu matul l-istess vjaġġ f'meded minbarra dawk tal-Medda Regolatorja jistgħu jżommu tali xbieki abbord basta dawn ix-xbieki huma sekurament marbuta u stivati u mhumiex disponibbli għall-użu mmedjat, jiġifieri jingħad:

(a) xbieki għandhom ikunu mneħħija mill-alloġġ tagħhom u l-irmonk tagħhom jew mill-gumni ta' l-ixbieki u ħbula;

(b) xbieki li jinġarru fil jew fuq il-gverta iridu jkunu marbuta fiż-żgur bħala parti mis-sovrastruttura.

3. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd li jxejru l-bandiera ta' Stat Membru jew reġistrat f'wieħed mill-portijiet għandu, fir-rigward tal-qbid ta' l-ispeċi elenkat fl-Anness I, iżomm:

(a) reġistru li jżomm, bl-ispeċi u bil-prodott ipproċessat, il-ħruġ aggregat; jew

(b) pjan ta' ħażna, bid-diversi speċi, prodotti pproċċessati, li jindikaw fejn huma lokalizzati fl-istiva.

Kaptani ta' bastimenti għandhom jipprovdu l-assistenza meħtieġa sabiex jiżguraw li l-kwantitajiet iddikjarati fir-reġistru u l-prodotti tal-proċessi stivati abbord jiġu vverifikati.

L-Artikolu 6

Data ta' natura statistika u xjentifika

1. Sabiex jiżguraw parir fuq konċentrazzjoni tal-barbun tat-tbajja Amerikan ġovenili u barbun ta' l-għajn f'diviżjoni 3LNO tal-Medda Regolatorja:

(a) L-Istati Membri għandhom jipprovdu, kif ibbażat fuq id-dħul rilevanti fir-reġistru, kif hemm ipprovdut għalih fl-Artikolu 5(1), qbid nominali u statistika tar-rimi, imqassma skond kull żona mhux akbar minn 1° latitudni u 1° lonġitudni, imqassar fuq bażi ta' kull xahar;

(b) kampjun ta' t-tul għandu jiġi ipprovdut kemm għall-qbid nominali u għar-rimi, b'intensità fuq il-kampjuni miġbura fuq l-istess skala kif addottata f'(a) u mqassra fuq bażi ta' kull xahar.

2. Sabiex jiġi assessjat l-effetti tal-qbid sekondarju tal-merluzz fiż-żoni tas-sajd tas-salamun raġel fl-istaġun tal-bajd u fiż-żoni tas-sajd tal-ħut ċatt fil-Flemish Cap:

(a) L-Istati Membri għandhom jissuplixxu, fuq il-bażi tad-dħul rilevanti fir-reġistru kif hemm ipprovdut fl-Artikolu 5(1), statistika fuq rimi ta' merluzz meħud miż-żoni ta' tkabbir tas-salamun raġel fl-istaġun tal-bajd u tal-ħut ċatt fil-medda msemmija hawn fuq, flimkien mar-rapporti normali, imqassra fuq bażi ta' kull xahar;

(b) kampjun ta' tul tal-merluzz meħud miż-żoni ta' tkabbir tas-sajd tas-salamun raġel fl-istaġun tal-bajd u tal-ħut ċatt fiż-żona msemmija hawn fuq, għandhom jiġu pprovduti għaż-żewġ komponenti separatament, bl-informazzjoni dwar il-fond li jakkompanja kull kampjun, imqassar fuq bażi ta' kull xahar.

3. Kampjun tat-tul għandu jittieħed minn kull parti tal-qabda rispettiva ta' kull speċi konċernata b'tali manjiera li ta' l-anqas kampjun wieħed li huwa statistikament sinjifikanti huwa meħud mill-qabda kull ġurnata. Id-daqs tal-ħuta għandu jiġi mkejjel mill-ponta ta' l-imnieħer sat-tarf tad-denb tal-ġwienaħ.

Għall-iskopijiet imqiegħda fil-paragrafi 1 u 2, kampjuni ta' tul meħuda kif deskritti f'dan ir-Regolament għandhom jittieħdu bħala rappreżentativi tal-qbid kollha ta' l-ispeċi konċernati.

L-Artikolu 7

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 1994.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fl-20 ta' Diċembru 1993.

Għall-Kunsill

Il-President

A. BOURGEOIS

L-ANNESS I

Stokk			Stat Membru	kwota ta' l-1994 (tunnellati)
Speci	Reġjun Ġeografika	Żona		
Merluzz	Majjistral ta' l-Atlantiku	NAFO 2 J - 3KL	Il-Belġju	
			Id-Danimarka	
			Il-Ġermanja	
			Il-Greċja	
			L-Ispanja	
			Franza	
			L-Irlanda	
			L-Italja	
			Il-Lussemburgu	
			L-Olanda	
			Il-Portugall	
			Ir-Renju Unit	
			Disponibbli għall-Istati Membri	
			KE totali	0
Merluzz	Majjistral ta' l-Atlantiku	NAFO 3 NO	Il-Belġju	
			Id-Danimarka	
			Il-Ġermanja	5
			Il-Greċja	
			L-Ispanja	1 832
			Franza	28
			L-Irlanda	
			L-Italja	
			Il-Lussemburgu	
			L-Olanda	
			Il-Portugall	345
			Ir-Renju Unit	3
			Disponibbli mill-Istati Membri	
			KE totali	2 213
Merluzz	Majjistral ta' l-Atlantiku	NAFO 3 M	Il-Belġju	
			Id-Danimarka	
			Il-Ġermanja	513
			Il-Greċja	
			L-Ispanja	1 574
			Franza	221
			L-Irlanda	
			L-Italja	
			Il-Lussemburgu	
			L-Olanda	
			Il-Portugall	2 155
			Ir-Renju Unit	1 022
			Disponibbli mill-Istati Membri	
			KE totali	5 485

Stokk			Stat Membru	kwota ta' l-1994 (tunnellati)
Speci	Reġjun Ġeografika	Żona		
Salamun raġel ta' l-Atlantiku fil-perjodu tal-bajd	Majjistral ta' l-Atlantiku	NAFO 3 M	Il-Belġju Id-Danimarka Il-Ġermanja Il-Greċja L-Ispanja Franza L-Irlanda L-Italja Il-Lussemburgu L-Olanda Il-Portugall Ir-Renju Unit Disponibbli mill-Istati Membri	
			KE totali	4 030
Salamun raġel ta' l-Atlantiku fil-perjodu tal-bajd	Majjistral tal-Atlantiku	NAFO 3 LN	Il-Belġju Id-Danimarka Il-Ġermanja Il-Greċja L-Ispanja Franza L-Irlanda L-Italja Il-Lussemburgu L-Olanda Il-Portugall Ir-Renju Unit Disponibbli mill-Istati Membri	476
			KE totali	476
Barbun tat-tbajja Amerikan	Majjistral ta' l-Atlantiku	NAFO 3 M [1]	Il-Belġju Id-Danimarka Il-Ġermanja Il-Greċja L-Ispanja Franza L-Irlanda L-Italja Il-Lussemburgu L-Olanda Il-Portugall Ir-Renju Unit Disponibbli mill-Istati Membri	
			KE totali	175

[1] Ma jkun hemm ebda sajd dirett ta' din l-ispeċi, li tkun maqbuda bħala qbid sekondarju, mingħajr preġudizzju tar-regoli mqiegħda fl-Artikolu 4(3) dwar dan.

Stokk			Stat Membru	kwota ta' l-1994 (tunnellati)
Speci	Reġjun Ġeografika	Żona		
Barbun tat-tbajja Amerikan	Majjistral ta' l-Atlantiku	NAFO 3 LNO ([1])	Il-Belġju Id-Danimarka Il-Ġermanja Il-Greċja L-Ispanja Franza L-Irlanda L-Italja Il-Lussemburgu L-Olanda Il-Portugall Ir-Renju Unit Disponibbli mill-Istati Membri	
			KE totali	61
Barbun tal-għajn b'denbu isfar	Majjistral ta' l-Atlantiku	NAFO 3 LNO ([1])	Il-Belġju Id-Danimarka Il-Ġermanja Il-Greċja L-Ispanja Franza L-Irlanda L-Italja Il-Lussemburgu L-Olanda Il-Portugall Ir-Renju Unit Disponibbli mill-Istati Membri	
			KE totali	140
Barbun saħħar	Majjistral ta' l-Atlantiku	NAFO 3 NO	Il-Belġju Id-Danimarka Il-Ġermanja Il-Greċja L-Ispanja Franza L-Irlanda L-Italja Il-Lussemburgu L-Olanda Il-Portugall Ir-Renju Unit Disponibbli mill-Istati Membri	
			KE totali	0

([1]) Ma jkun hemm ebda sajd dirett ta' din l-ispeċi, li tkun maqbuda bħala qbid sekondarju, mingħajr preġudizzju tar-regoli mqiegħda fl-Artikolu 4(3) dwar dan.

Stokk			Stat Membru	kwota ta' l-1994 (tunnellati)
Speci	Reġjun Ġeografika	Żona		
Kapellin	Majjistral ta' l-Atlantiku	NAFO 3 NO	Il-Belġju Id-Danimarka Il-Ġermanja Il-Greċja L-Ispanja Franza L-Irlanda L-Italja Il-Lussemburgu L-Olanda Il-Portugall Ir-Renju Unit Disponibbli mill-Istati Membri	
			KE totali	0
Klamar	Majjistral ta' l-Atlantiku	NAFO-sottożoni 3 + 4	Il-Belġju Id-Danimarka Il-Ġermanja Il-Greċja L-Ispanja Franza L-Irlanda L-Italja Il-Lussemburgu L-Olanda Il-Portugall Ir-Renju Unit Disponibbli mill-Istati Membri	
			KE totali	p.m.

L-ANNESS II

Isem komuni	Isem Xjentifiku
Ħut tal-qiegħ prinċipali (barra l-ħut ċatt)	
Merluzz ta' l-Atlantiku	*Gadus morhua*
Bakkaljaw	*Melanogrammus aeglefinus*
Salamun ta' l-Atlantiku raġel fl-istaġun tal-bajd	*Sebastes spp.*
Golden redfish	*Sebastes marinus*
Marlozz lewn il-fidda	*Sebastes mentella*
Marlozz ħamrani	*Merluccius bilinearis*
Pollakkju	*Urophucis chuss*
	Pollachius virens
Flatfish	
Barbun tat-tbajja Amerikan	*Hippoglossoides platessoides*
Barbun saħħar	*Glyptocephalus cynoglossus*
Barbun ta' denbu isfar	*Limanda ferruginea*
Ħalibatt ta' Greenland	*Reinhardtius hippoglossoides*
Ħalibatt ta' l-Atlantiku	*Hippoglossus hippoglossus*
Barbun tax-xitwa	*Pseudopleuronectes americanus*
Barbun tas-sajf	*Paralichthys dentatus*
Barbun tat-tip *windowpane*	*Scophthalmus aquosus*
Flatfish (NS)	*Pleuronectiformes*
Ħut ieħor tal-qiegħ	
Petriċia Amerikana	*Lophius americanus*
Searobini ta' l-Atlantiku	*Prionotus spp.*
Tomcod ta' l-Atlantiku	*Microgadus tomcod*
Merlangu blu	*Micromesistius poutassou*
Kunnar	*Tautogolabrus adspersus*
Cusk	*Brosme brosme*
Merluzz ta' Greenland	*Gadus ogac*
Kisja blu	*Molva dypterygia*
Kisja	*Molva molva*
Lumpfish	*Cyclopterus lumpus*
Kingfish tat-Tramuntana	*Menticirrhus saxatilis*
Puffer tat-Tramuntana	*Sphoeroides maculatus*
Budakkra (NS)	*Lycodes spp.*
Pout ta' l-oċean	*Macrozoarces americanus*
Merluzz polari	*Boreogadus saida*
Roundnose grenadier	*Coruphaenoides rupestris*
Roughhead grenadier	*Macrouris berglax*
Sandeels	*Ammodytes spp.*
Skolpin	*Myoxocephalus spp.*
Skup	*Stenotomus chrysops*
Tawtoga	*Tautoga onitis*
Tilefish	*Lopholatilus chamaeleonticeps*
Marlozz abjad	*Urophycis tenuis*
Wolfishess (NS)	*Anarhichas spp.*
Wolffish tal-Atlantiku	*Anarhichas lupus*
Wolfish ittikjat	*Anarhichas minor*
Ħut tal-qiegħ (NS)	…

L-ANNESS III

BUKAGĦWAR TAN-NAĦA TA' FUQ AWTORIZZAT

1. **Bukagħwar tan-naħa ta' fuq tip ICNAF**

Biċċa rettangolari ta' xbiek mehmuża man-naħa ta' fuq tal-*cod-end* sabiex tnaqqas jew tipprevieni ħsara mal-ħtiġiet segwenti:

(a) ix-xbiek m'għandux ikollu daqs tal-malju inqas minn dak speċifikat għax-xibka nfisha;

(b) ix-xbiek jista' jinqafel mal-*cod-end* biss matul u fuq it-truf laterali tax-xbiek u jkun maqful b'tali mod li jestendi il-quddiem mill-biċċa li taqsam mhux aktar minn erba' malji u jispiċċa mhux inqas minn erba' malji quddiem il-malji tal-*codline*; billi biċċa li taqsam mhuwiex użat, ix-xbiek m'għandux jestendi aktar minn terz tal-*cod-end* imkejjel minn mhux inqas minn erba' malji quddiem il-malji tal-*codline*;

(ċ) in-numru ta' malji fil-wesgħa tal-malji għandu jkun ta' l-anqas darba u nofs aktar minn numru ta' malji fil-wesgħa tal-parti tal-*cod-end* li hija koperta, iż-żewġ wesgħat meħuda fl-angoli retti għall-assi lonġitudinali tal-*cod-end*.

2. **Bukagħwar tan-naħa ta' fuq "perpur multiplu"**

Biċċiet ta' xbiek li għandhom fil-partijiet kollha tal-malji dimensjonijiet li, kemm jekk il-biċċiet tax-xbiek huma mxarba jew niexfa, m'humiex inqas mill-malji tax-xibka li fuqhom ikunu mehmuża, kemm-il darba jkunu

(i) kull biċċa ta' xbiek:

(a) huwa maqful biss tul it-tarf ta' quddiem matul il-*cod-end* fl-angolu rett għall-assi lonġitudinali tiegħu;

(b) huwa ta' l-anqas ugwali fil-wesgħa tal-*cod-end* (tali wisgħa jiġi mkejjel fl-angoli retti għall-assi lonġitudinali mal-*cod-end* fil-punt tar-rabta);

(ċ) mhuwiex aktar minn 10 malji fit-tul;

(ii) it-tul aggregat ta' kull biċċa ta' xibka hekk marbuta ma teċċedhiex żewġ terzi tat-tul tal-*cod-end*.

3. **Malji kbar (tip Pollak immodifikat) bukagħwar tan-naħa ta' fuq**

Biċċa rettangolari ta' xbiek magħmul mill-istess materjal ta' ħajt bħal tal-*cod-end*, jew ta' waħda, ħoxna mingħajr għoqod tal-materjal tal-ħajt, mehmuz mal-parti ta' wara tan-naħa ta' fuq tal-*cod-end* li jestendi fuq kollox jew kull parti tan-naħa ta' fuq tal-*cod-end*, li għandu f'kull parti daqs tal-malju d-doppju tal-*cod-end* meta mkejjel imxarrab u maqful tul il-*cod-end*, fit-truf laterali u ta' wara biss ta' l-ixbiek b'tali mod li kull malju ta' l-ixbiek jaqbel eżattament ma' l-erba' malji tal-*cod-end*.

L-ANNESS IV

Speċi	Daqs minimu	Definizzjoni
Merluzz ta' l-Atlantiku	41 ċm	tul tal-forketta
Barbun tat-tbajja Amerikan	25 ċm	tul totali
Barbun tad-denb isfar	25 ċm	tul totali

L-ANNESS V

Speċifikażżjonijiet li jrid ikunu jinsabu fir-reġistru

Dettalji	Kodiċi
Isem tal-bastiment	01
Nazzjonalità tal-bastiment	02
Numru ta' reġistrazzjoni tal-bastiment	03
Port of reġistrazzjoni	04
Tip ta' attrezzar tas-sajd użat (kuljum)	10
Tip ta' attrezzar tas-sajd	2 (1)
Data:	
— jum	20
— xahar	21
— sena	22
Pożizzjoni:	
— latitudni	31
— lonġitudni	32
— żona ta' natura statistika	33
Numru ta' ħidmiet tas-sajd kull perjodu ta' 24 siegħa (2)	40
Numru ta' sigħat ta' sajd bl-attrezzar kull perjodu ta' 24 siegħa (2)	41
Isem ta' l-ispeċi	2 (2)
Qbid kuljum ta' l-ispeċi (f'tunnellati ta' piż ħaj)	50
Qbid kuljum, kull speċi, għall-konsum uman	61
Kwantitajiet mormija kuljum għal kull speċi	63
Post ta' trasbord	70
Data(i) ta' trasbord	71
Firma tal-Kaptan	80

(1) Ll jiġi indikat flimkien ma' wieħed mill-abbrevjazzjonijiet elenkati fit-tieni parti ta' dan l-Anness.

(2) billi tnejn jew aktar tipi ta' l-attrezzar ta' sajd huma użati f'perjodu mogħti ta' 24 siegħa, rekords separati għandhom jiġu fornuti għal kull tip ta' l-attrezzar.

■ **Taqsiriet standard għall-ispeċje ewlenin fiż-żona tan-NAFO**

Abbrevjazzjoni	L-isem ta' l-ispeċje tal-ħut	
	Malti	Latin
ALE	*Alewife*	*Alosa pseudoharengus*
ARG	L-*Argentine* ta' l-atlantiku	*Argentina silus*
BUT	Budakkra ta' l-għajn Amerikan	*Peprilus triacanthus*
CAP	Kapellin	*Mallotus villosus*
COD	Merluzz	*Gadus morhua*
GHL	Ħalibatt ta' Greenland	*Reinhardtius hippoglossoides*
HAD	Bakkaljaw	*Melanogrammus aeglefinus*
HER	Aring	*Clupea harengus*
HKR	Marlozz aħmar	*Urophycis chuss*
HKS	Marlozz lewn il-fidda	*Merluccius bilinearis*
MAC	Makkarell	*Scomber scombrus*
PLA	Barbun Amerikan	*Hippoglossoides platessoides*
POK	Bakkaljaw	*Pollachius virens*
RED	Salamun aħmar	*Sebastes marinus*
RMG	*Roundnose grenadier*	*Macrourus rupestris*
SHR	Gambli	*Pandalus spp.*
SQU	Klamar	*Loligo pealei — Illex illecebrosus*
WIT	Barbun saħħar	*Glyptocephalus cynoglossus*
YEL	Barbun tal-għajn b'denbu isfar	*Limanda ferruginea*

Abbrevjazzjonijiet standard għall-attrezzar tas-sajd

OTB	Xibka lontra tal-qiegħ (ġenb jew poppa, mhux speċifikat)
OTB 1	Tartarun għall-lontra tal-qiegħ (ġenb)
OTB 2	Tartarun għall-lontra tal-qiegħ (poppa)
OTM	Tartarun għall-lontra ta' nofs l-ilma (ġenb jew poppa, mhux speċifikat)
OTM 1	Tartarun għall-lontra ta' nofs l-ilma (ġenb)
OTM 2	Tartarun għall-lontra ta' nofs l-ilma (poppa)
PTB	Tartarun pari tal-qiegħ (2 bastimenti)
PTM	Tartarun pari ta' nofs l-ilma (2 bastimenti)
GM	Xbieki tal-garġi (mhux speċifikat)
GNS	Xbiek tal-garġi mqiegħed
LL	Lanez twal (imqegħda jew li jinġarru, mhux speċifikat)
LLS	Lanez twal (imqegħda)
LLD	Lanez twal (li jinġarru)
MIS	Attrezzi tas-sajd mixellanji
NK	Attrezzi tas-sajd mhux magħrufa